

Un Jour de la famille 2022 mémorable!

A Memorable 2022 Family Day!



Que du plaisir à participer au concours! What a pleasure to participate in the contest!



Autres photos à la page 2

More pictures on page 2

Dans le cadre du jour de la famille, l'École communautaire Carrefour étudiant, en collaboration avec la Ville de Beresford, a organisé un concours afin d'inciter les gens à demeurer actif ainsi que passer du temps en famille.

For Family Day, the École communautaire Carrefour Étudiant, in collaboration with the Town of Beresford, organized a contest to encourage people to stay active and spend time with their families.

Les familles étaient invitées à prendre une photo de leur activité et à l'envoyer à la Ville de Beresford pour participer au concours.

Families were invited to take a photo of their activity and send it to the Town of Beresford to enter the contest.

Voici quelques photos de visages heureux en ce jour férié. ☐

Here are a few pictures of happy faces taken on this holiday. ☐

La Ville de Beresford

The Town of Beresford

<p>GMC NEW YEAR NEW RIDE SIERRA 1500 LIMITED BY 0.99% 72 RESERVE YOURS TODAY</p>	<p>LOUNSBURY AUTOMOTIVE 1870, ave St-Peter Bathurst 547-0707 Nous achetons votre vieux véhicule Estimation gratuite</p>	<p>GMC NEW YEAR NEW RIDE 2022 TERRAIN 2.9% LEASE FINANCE UP TO 48 MONTHS UP TO 84 MONTHS RESERVE YOURS TODAY</p>
--	---	--

Avez-vous vu nos décors lumineux?

Ceux-ci sont installés en face du Complexe Wilfred A. Foulem et représentent une scène hivernale.

Ces décors lumineux ont été suggérés

par le comité d'environnement et d'embellissement de la ville afin d'ajouter couleur et gaieté tout l'hiver en face de notre édifice municipal. □

La Ville de Beresford

Crédit Photo Valérie Chouinard Photographie



Have you seen our illuminated decorations?

They are installed in front of the Wilfred A. Foulem Complex and represent a winter scene.

They were proposed by the Town's Environ-

ment and Beautification Committee to add color and cheerfulness all winter long in front of our Town Hall. □

The Town of Beresford

Jour de la famille Family Day

Suite de la UNE/Continued from page ONE



Bloc-notes de gilles



Médaille d'Or à Radio-Canada

Si tu te demandes ce que j'ai fait dans le dernier mois... j'étais devant la télé à regarder les Jeux Olympiques et les Jeux Para-Olympiques de Beijing en Chine, le matin, l'après-midi, le soir et parfois la nuit.

OK, on laisse la politique internationale de côté (Ukraine)... et on ne parle ici que d'olympisme, de sport, d'athlètes si tu es d'accord? Je sais, tu penses aux Ukrainiens, aux Ouïghours, aux droits de l'homme etc. Mais pour ces journées de février, moi je regardais des performances d'athlètes. Je voyais des gens qui ont travaillé fort dans des conditions épouvantables avec la COVID-19 en arrière-plan, et qui malgré tout ont réussi à tirer leur épingle du jeu. Chapeau à tous ces athlètes, qu'ils aient gagné des médailles ou pas. Les jamaïcains en Bobsleigh, par exemple, avaient toute mon admiration parce qu'il n'y a pas beaucoup de neige ou de glace en Jamaïque où s'entraîner... faut vouloir pour vrai.

Puis, il y a mes héros des Jeux, des coups de cœur, Marie-Josée Turcotte, Alain Goldberg et quelques autres qui sans relâche depuis des décennies nous captivent par leurs commentaires, leurs descriptions et leur enthousiasme pour le sport olympique. Je les aime comme ils sont. Beaux, talentueux, généreux et tellement au service des athlètes pour les montrer sous leur meilleur angle. Trois fois hurrah Marie-Josée Turcotte et Alain Goldberg, entre autres, et les autres aussi.

Radio-Canada, le service public de télévision, avec toutes ces plateformes, nous présente le meilleur des Olympiques. Crois-moi, je regarde ce qui se fait pour les Jeux aux USA et en France, et ce n'est pas à la hauteur de ce que fait Radio-Canada.

D'autre part, quand je voyais en même temps tous ceux qui clamaient LIBARTÉ (écrit volontairement comme ça) à Ottawa, Toronto, Québec et Windsor... je me disais, Dieu merci que Radio-Canada est là pour donner une information honnête et libre.

Donc, médaille d'OR à Radio-Canada pour la couverture des Jeux Olympiques 2022.



▲ Le comité d'environnement et d'embellissement de la ville faisait installer des décorations lumineuses pour égayer notre hiver devant l'édifice municipal (Complexe Wilfred A. Foulem).

▲ Le conseil municipal de Beresford a l'intention de modifier le plan municipal suite à une demande présentée par Jean-Guy Arsenneau pour permettre la construction d'un complexe résidentiel regroupant 3 nouveaux bâtiments abritant un total de 17 logements sur un terrain en zone mixte. La modification était présentée au public le 28 février 2022 au Centre Rodolphe-Boudreau.

▲ Le comité de la Police régionale B.N.P.P. s'est réuni le 18 janvier dernier avec le nouveau chef de police Roger Clavet pour la signature de son entente de travail.

▲ Le conseil municipal approuvait la nomination de Katleen Leclair-Doucet comme membre citoyen du comité du développement culturel.

▲ La ville organisait un concours de photos en partenariat avec l'École communautaire Carrefour Étudiant pour le Jour de la famille le 21 février dernier. Quelques photos

des visages heureux des enfants de la communauté étaient visibles sur la page Facebook de la ville.

▲ Beresford était l'un des rares emplacements à travers le pays (une dizaine seulement) à célébrer le service 211 disponible d'un océan à l'autre. Si vous avez besoin de soutien communautaire, composez le 2-1-1 ou visitez www.nb.211.ca c'est gratuit et utile. Le Complexe Wilfred-A. Foulem était paré de rouge en l'honneur de la Journée 211.

▲ En février, la Ville de Beresford exprimait ses condoléances à la famille et aux amis de Raymond Bertin, décédé le 2 février 2022 à l'âge de 85 ans, il a été dévoué à notre communauté étant pompier volontaire de 1968 à 1996 et il était pompier honoraire de la brigade. Il avait été chef pompier de 1974 à 1975.

▲ La Ville recherche des étudiants pour combler plusieurs postes aux activités culturelles et récréatives ainsi que pour appuyer l'équipe à l'Écomarché régionale de Beresford. Il faut soumettre sa candidature avant le 31 mars, au site web www.beresford.ca/offres-emplois/

Emplois d'été étudiant

La Ville de Beresford est à la recherche d'étudiants pour combler plusieurs postes en lien avec l'organisation d'activités culturelles et récréatives ainsi que pour appuyer l'équipe à l'Écomarché régional de Beresford.

Pour soumettre votre candidature, veuillez-vous rendre au beresford.ca/offres-emplois/ pour soumettre votre CV.

Vous avez jusqu'au 31 mars pour postuler! ☐



Student Summer Jobs

The Town of Beresford is looking for students to help in the organization of cultural and recreational activities, as well as students to join the team at the Beresford Regional Farmers Market.

To apply, please send your resume via our website at beresford.ca/en/job-offers/

You have until March 31st to apply. ☐

Recensement 2021

La population de Beresford a augmenté

Augmentation de 0,1 % de la population

En 2021, la population dénombrée de Beresford, Ville (SDR) se chiffrait à 4 294, ce qui représente une variation de 0,1 % par rapport à 2016 (4288). En comparaison, la moyenne provinciale était de 3,8 % et la moyenne nationale de 5,2 %.

3,9 % de plus de logements occupés

En 2021, il y avait 2 013 logements privés occupés à Beresford ce qui représente une variation de 3,9 % par rapport à 2016 (1938).

Densité de la population

La superficie de Beresford est de 19,24 kilomètres carrés et la densité de la population était de 223,2 personnes au kilomètre carré. ☐

2021 Census

The population of Beresford has increased

Augmentation of 0,1 % of the population

In 2021, the enumerated population of Beresford, Town (CSD) was 4,294, which represents a change of 0.1% from 2016 (4288). This compares to the provincial average of 3.8% and the national average of 5.2%.

3.9% more occupied dwellings

In 2021, there were 2,013 private dwellings occupied in Beresford, which represent a change of 3.9% from 2016 (1938).

Population density

The land area of Beresford is 19.24 square kilometres and the population density was 223.2 people per square kilometre. ☐

StHubert Express



HEURES D'OUVERTURE
TOUS LES JOURS 11 h à 19 h

Information : 548-1103

www.st-hubert.com

Personnes Ressources

Alcooliques anonymes (AA)
Robert F. 783-2421

Assoc. du baseball mineur (Minor Baseball Association)
Chris Flann 655-7499

Assoc. du Hockey mineur Baie des Chaleurs (Minor Hockey Association)
Lee Benoit 227-3866

Assoc. Ringette Chaleur (Ringette Association)
James Rossignol 783-8866

Assoc. Sportive de Beresford (Sports Association)
Edgar Aubé 542-1500
542-9092

Bibliothèque publique Mgr. Robichaud (Library)
Julia Maury 542-2704

Carnaval du Siffleux (Winter Carnival)
542-2727

Carrefour Étudiant (French school - Kindergarten to grade 8)
René Doucet 542-2602

C. Chrétien Évangélique (Church - other)
Luc Poirier 547-0988

Centre Réal-Boudreau (Aréna / Arena)
Ville de Beresford
542-2703 542-2727

Centre Rodolphe - Boudreau (Sportek Curling Club)
Centre (location) 542-2727
Curling 542-1500/542-9092

Chambre de commerce du Grand Bathurst (Chamber of Commerce)
548-8100

Chevaliers de Colomb (Knights of Columbus)
Roger Mazerolle 544-0785

Conseil Alpha Bathurst Chaleur
Gérald Lavigne 542-9575

Chorale Emmanuelle (Choir)
Edna Gauvin 546-3074

C. de l'âge d'or Chal Baie (Golden Age Club)
Maryse Arseneault, prés.
430-3848/544-1481
Olida Lagacé, location
542-9530/542-1081

Club VTT / ATV Chaleur
546-5469/ 480-0174

Club de soccer Chaleur
549-1029

Comité de repas chauds
Croix Rouge
Service ménager 24 h
1-800-588-4881
Service d'urgence 24 h
1-800-222-9597

L'Écomarché régional de Beresford
542-2727

Église de Beresford - (Catholic Church)
Paroisse St-Nom-de-Jésus
Père Maurice Frenette
783-2247

Filles d'Isabelle Cercle 1365 (Women's Circle - 1365)
Mona Boudreau 546-2135

Hockey féminin senior (Women's Senior Hockey)
Manon Doucet 543-1300

Narcotiques anonymes (Drugs Anonymous)
Français 1-888-436-2929
Anglais 1-800-584-0228

Patinage artistique (Figure skating Club)
BettyHallett 252-2097

Police régionale B.N.P.P. (Regional Police Force)
542-2666

Pompiers volontaires de Beresford (Volunteer Firemen)
Gérald Godin 542-2713

Réseau Service Chaleur Inc. (Service Network)
Lise Boulanger 542-9406

Réseau d'inclusion communautaire Chaleur (Chaleur Community Inclusion Network)
Jennifer Daigle 655-8337

Service à la famille Népissiguit (Népissiguit Family Services)
Andréa Losier-Doucet
546-3305

Toastmasters Chaleur (Bilingue / Bilingual)
Stéphane Haché 544-7082

UCT - 827
Linda Boudreau 546-9139

Pompiers volontaires recherchés

Les pompiers volontaires de Beresford sont présentement en recrutement.

Le service d'incendie de Beresford dessert la ville de Beresford ainsi que le village de Nigadoo contre la lutte des incendies de bâtiments et véhicules, répond à certains appels d'accidents de véhicules ainsi que le sauvetage en mer.

Toute personne de 19 ans et plus demeurant dans la ville de Beresford et dans le village de Nigadoo intéressée à rejoindre les rangs de la brigade peut remplir un formulaire de candidature disponible à l'hôtel de ville de Beresford. ☐



Looking for volunteer firefighters

The Beresford volunteer firefighters are currently recruiting.

The Beresford Fire Department serves the town of Beresford as well as the village of Nigadoo against building and vehicle firefighting, responding to certain vehicle accident calls as well as sea rescue.

Anyone 19 years of age and over residing in the town of Beresford and in the village of Nigadoo interested in joining the ranks of the brigade can complete an application form which is available at Beresford Town Hall. ☐

Fin de saison au Centre Réal-Boudreau

Patinage libre

Il ne reste que 2 sessions de patinage libre d'ici la fin de la saison, soit les mercredis 16 et 23 mars, toujours de 15 h à 16 h

Fermeture de l'aréna

L'aréna fermera ses portes le samedi 26 mars pour une autre saison.

Denis Grant, gérant de l'aréna, remercie les utilisateurs pour leur excellente collaboration.

Réservation de glace pour l'année 2022-2023

Les formulaires seront disponibles à l'Hôtel de Ville à partir du 1er juin et la réunion pour les utilisateurs aura lieu en juillet. ☐

End of season at the Réal-Boudreau Center

Free skating

There are two public skating sessions left in 2022, Wednesday, March 16 and 23, always from 3 to 4 PM.

Arena Closure

The Réal-Boudreau Center will be closing its doors on Saturday, March 26, for yet another season.

Manager Denis Grant thanks the arena users for their excellent collaboration.

Ice Time Reservations 2022-2023

Registration forms will be available as of June 1 at the Town Hall. A meeting for the arena users will be held in July. ☐

Tombée de L'Écho le 22 du mois

La municipalité commande cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

textes@echosnb.com

DISTRIBUTION GRATUITE

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca

Ville de/Town of Beresford
855-2 Principale
Beresford, N.-B. E8K 1T3

Maire / Mayor : **Edgar Aubé**
Maire-adj. / Deputy Mayor : **Gilles DeGrâce**
Conseillers / Councillors : **Brigitte Couturier, Anne Bard-Lavigne, Bruno Poirier, Jean Guy Grant**
Directeur général / General Manager : **Marc-André Godin**
Dir. relations stratégiques/Dir. Strategic Relations : **Vincent Poirier**
Directeur travaux publics / Director of Public Works : **Serge Gionet**
Directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire/Project Director in Tourism, Recreation and Community development : **Guy-Laine Legacé**

Téléphone/ Telephone: 542-2727

Télécopieur/ Fax: 542-2702

Courriel/Email: info@beresford.ca

Site web : www.beresford.ca

Facebook : [villederberesford.town](https://www.facebook.com/villederberesford.town)

Pompiers et Police : **911**



Ville de Beresford

AVIS PUBLIC

Rappel à tous les propriétaires de chien

Les permis d'immatriculation 2022 pour les chiens sont maintenant disponibles à l'Hôtel de Ville de Beresford au coût de 20 \$ par chien. Un rappel que les propriétaires doivent faire l'acquisition des permis au plus tard le vendredi 25 mars 2022, sous peine d'amende. (ARGENT COMPTANT OU CHÈQUE SEULEMENT)



Town of Beresford

PUBLIC NOTICE

Reminder to all dog owners

The 2022 dog tags are now available at the Beresford Town Hall for \$20 per dog. A reminder that all dog tags must be purchased by Friday, March 25, 2022. Failure to do so could result in a monetary penalty. (CASH OR CHEQUE ONLY)

À la mémoire de M. Raymond Bertin

La Ville de Beresford désire exprimer ses condoléances à la famille et aux amis de M. Raymond Bertin, décédé le 2 février 2022 à l'âge de 85 ans.

M. Bertin a été dévoué à sa communauté comme pompier volontaire de 1968 à 1996 et pompier honoraire de la brigade. Il a également été chef pompier de 1974 à 1975.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Réginald (Claudine) de Dunlop, Liliane (Alcide) de Beresford, Livain (Andréa), Clovis (Rachelle) de St-Laurent, Suzanne (Allain) de Dunlop et la

mère de ses enfants, Lucienne Haché.

Il laisse aussi ses petits-enfants : Stéphanie, Cindy, Rémi, Sophie, Serge, Jérémie, Véronique, Pascal, Mylène et Janik; ses 16 arrière-petits-enfants; son amie de cœur, Doris Yaremko; les enfants de son amie de cœur: Mark (Dina), John (Elizabeth), Paul (Helen) et Daren (Carole); ainsi que son frère, Victor (Paula) de Beresford; ses sœurs: Albertine (feu Victorin) de Beresford, Marie (feu Denis) de Robertville, Jeannine (Jean-Guy), Viola (Michel) toutes deux de Montréal et Évangeline (Réjean) de Nigadoo. ☐



In memory of

The Town of Beresford wishes to express its sympathies to the family and friends of M. Raymond Bertin, who passed on February 2 at the age of 85.

M. Bertin was a dedicated volunteer firefighter from 1968 to 1996 and an honorary member of the fire brigade, he also served as fire chief in 1974-1975.

He leaves behind his children Réginald (Claudine) from Dunlop, Liliane (Alcide) from Beresford, Livain (Andréa), Clovis (Rachelle) from St-Laurent, Suzanne (Allain) from Dunlop and the mother of his children, Lucienne Haché.

He also leaves behind his grand children: Stéphanie, Cindy, Rémi, Sophie, Serge, Jérémie, Véronique, Pascal, Mylène and Janik; his 16 great grandchildren; his girlfriend, Doris Yaremko; children of his girlfriend, her children: Mark (Dina), John (Elizabeth), Paul (Helen) and Daren (Carole); and his brother Victor (Paula) from Beresford; her sisters: Albertine (Victorin) from Beresford, Marie (Denis) from Robertville, Jeannine (Jean-Guy), Viola (Michel) both from Montréal and Évangeline (Réjean) from Nigadoo. ☐

De nouvelles responsabilités pour les Commissions de services régionaux

Le tableau ci-dessous fait état du nouveau mandat des Commissions de services régionaux et de tout ce qu'elles auront à leur charge dorénavant.

Le 2e tableau montre les étapes clés de ce que les CSR auront à faire durant la prochaine année. ☐

Mandat élargi des CSR

- Déchets solides
- Planification
- Développement économique
- Développement communautaire
- Promotion du tourisme
- Transports régionaux
- Partage des coûts des infrastructures récréatives
- Comité de sécurité publique
- Orientation sociale supplémentaire (les CSR du Sud-Est, Fundy et de la capitale)

CSR actuelle Nouvelle CSR



Étapes clés des CSR

- | Étapes clés des CSR | Échéances |
|---|------------------|
| • Planification | février |
| • Fournir des lignes directrices détaillées relativement à chaque nouveau mandat/service | mars-avril |
| • Rédaction des règlements - Exigences pour les stratégies, formules de partage des coûts, vote pondéré | été |
| • Établir le mode de livraison et le budget pour 2023 pour chaque mandat/service | août |
| • Embauche des chefs de direction | septembre |
| • Budget 2023 soumis à EGL | octobre |
| • Nouvelle structure et nouvelles responsabilités pour les CSR | 1er janvier 2023 |
| • Adoption des stratégies régionales | 1er juillet 2023 |

Application utile

Vous êtes du genre à oublier de mettre votre poubelle au chemin?

Téléchargez l'application de la CSR Chaleur pour recevoir des notifications de rappel et ne ratez plus aucune collecte.

Disponible dans l'App Store et Google Play: *Chaleur - Matières résiduelles* ☐

Useful app

Do you often forget to put your garbage bin at the curb?

Download the Chaleur RSC app to receive reminder notifications and never miss another collection.

Available on the App Store and Google Play: *Chaleur - Recyclables & Waste* ☐

N'oubliez pas! 

13 mars 2022

On avance 1 heure



Don't forget

March 13, 2022

advance 1 hour



Biblio à la carte

Bibliotheque.publiqueMgr.Robichaud@gnb.ca

Téléphone : 542-2704

Télécopieur : 542-2714

Horaire des activités

Groupe de méditation pour la pleine conscience

Venez prendre soin de vous à la bibliothèque Mgr-Robichaud. La bibliothèque vous propose une séance de méditation de 30 minutes sur la pleine conscience. La première séance aura lieu le samedi 19 mars à 10 h 30 dans la salle d'activité. L'inscription est requise ainsi que le port du masque. Les séances sont dirigées par Mme Camille Arsenault.

Comptoir gratuit de préparation des déclarations de revenus

Avez-vous besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus? La bibliothèque, en collaboration avec le Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt, offrira un comptoir gratuit (service de dépôt) à la bibliothèque dès le mardi 15 mars jusqu'au samedi 30 avril. Si vous êtes intéressé, veuillez contacter la bibliothèque au 542-2704 ou visiter notre page Facebook.

Décoration pour le printemps

Venez à la bibliothèque créer une décoration sur le thème du printemps. Cet atelier se déroulera le samedi 2 avril et nous aurons deux groupes : un à 10 h 15 et l'autre à 14 h.

L'inscription est requise ainsi que le port du masque.

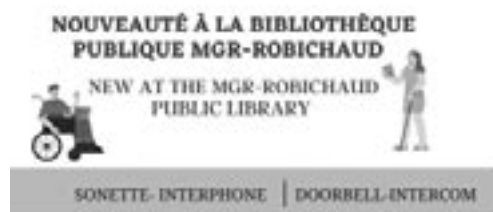
Vente de livres usagés

Nous aurons une vente de livres usagés, le samedi 26 mars pendant nos heures d'ouverture, à la bibliothèque de Beresford. Nous avons une sélection de livres pour tous les âges, venez y jeter un coup d'œil. Partagez avec vos amis!

NOUVEAUTÉ À LA BIBLIOTHÈQUE SONNETTE-INTERPHONE

Nous souhaitons vous annoncer qu'une sonnette-interphone a été installée à l'extérieur de la Bibliothèque publique Mgr-Robichaud. Grâce à celle-ci, les usagers ayant besoin d'assistance pour utiliser l'ascenseur ou descendre les escaliers pourront parler directement avec les employés. Nous souhaitons remercier la municipalité pour le financement de cette initiative.

Pour plus d'informations, vous pouvez nous rejoindre au 542-2704 ou par courriel à bibliomr@gnb.ca



NEW AT THE MGR-ROBICHAUD PUBLIC LIBRARY DOORBELL-INTERCOM

We would like to announce that an intercom-doorbell has been installed outside the Mgr-Robichaud Public Library. Now, users who need assistance to use the elevator or go

down the stairs will be able to speak directly with employees. We would like to thank the Municipality of Beresford for funding this initiative.

For more information, you can reach us at 542-2704 or by email bibliomr@gnb.ca

Les services de la bibliothèque

Service de télécopieur et d'impression / Numéro de télécopieur : (506) 542-2714

Coût d'envoi ou de réception :

1,50 \$, 2,50 \$, 4 \$ selon la destination.

Service d'impression et de photocopie

Coût : 0,20 \$ la page et 1 \$ la page de couleur

Service de numérisation - Coût : 1,50 \$ la page

Heures d'ouverture

Mardi : 13 h à 17 h et 18 h à 20 h

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi :

10 h à 12 h (midi) et 13 h à 17 h

Pour toutes questions, vous pouvez rejoindre la bibliothèque au numéro 542-2704. Bonne lecture à tous!

Aimez notre page Facebook!

Nous sommes maintenant sur Instagram @bibliomgr.beresford! ☐

Julia Maury, directrice de la bibliothèque

Schedule of activities

Mindfulness Meditation Group

Come and take care of yourself at the Mgr.-Robichaud Library.

The library offers a 30-minute meditation session on mindfulness. The first session will take place on Saturday, March 19 at 10:30 a.m. in the activity room. Registration is required and masks are mandatory. The sessions are led by Ms. Camille Arsenault.

Free tax clinic

Do you need help with your tax return? The library, in collaboration with the Community Volunteer Income Tax Program, will offer a free tax clinic (Drop offs) at the library from Tuesday, March 15th until Saturday, April 30th. For more information please contact the library at 542-2704 or visit our Facebook page.

Spring Craft

Come to the library to create a spring-themed decoration. This workshop will take place on Saturday, April 2nd and we will have two groups one at 10:15 am and the other at 2 pm.

Registration is required and masks are mandatory. This activity will be in French.

Sale of used books

We will have a used book sale on Saturday, March 26 during our hours of operation at the Beresford Library. We have a selection of books for all ages, come and have a look. Share with your friends!

Library services

Fax and Printing Service / Fax Number: (506) 542-2714

Cost of sending or receiving:

\$ 1.50, \$ 2.50, \$ 4 depending on the destination.

Printing and photocopying service

Cost: \$ 0.20 per page and \$ 1 per color page

Scanning service Cost: \$ 1.50 per page

Opening hours

Tuesday: 1 p.m. to 5 p.m. and 6 p.m. to 8 p.m.

Wednesday, Thursday, Friday, Saturday:

10 a.m. to 12 p.m. (noon) and 1 p.m. to 5 p.m.

For any questions, you can reach the library at number 542-2704. Happy reading everyone!

Like our Facebook page!

We are now on Instagram Instagram @bibliomgr.beresford! ☐

Julia Maury, Library Director

Connect'âinés

Activités en mars

Voici la liste des rencontres virtuelles offertes sur le site de Connect'âinés en février. Si un des sujets ci-dessous vous intéresse, il faut s'inscrire en ligne à <https://connectaines.ca/>

Mardi 15 mars à 18 h

Francine Guignard
Écrire pour le plaisir d'écrire

Mercredi 16 mars à 10 h

Évangéline Frigault
Exercice léger

Judi 17 mars à 10 h

Anne Godin
Cuisine, petit plat et conversation épicée

Judi 17 mars à 19 h

Maître Nathalie Chiasson
Procurations et testament

Mardi 22 mars à 10 h

Rachel Robichaud
Mieux-Être : Ma légende personnelle

Mercredi 23 mars à 10 h

Évangéline Frigault
Exercice léger

Judi 24 mars à 10 h

Thérèse saulnier
Moi, je bouge!

Mardi 29 mars à 10 h

Rachel Robichaud
Mieux-Être : Ma légende personnelle

Mardi 29 mars à 18 h

Francine Guignard
Écrire pour le plaisir d'écrire

Mercredi 30 mars à 10 h

Évangéline Frigault
Exercice léger

Judi 30 mars à 10 h

Jeanne d'Arc Lavoie
Démarrer ses semis

Plus d'information sur <https://connectaines.ca/>

Besoin d'aide pour vous inscrire?
Courriel : info.connectainesnb@gmail.com

Aide au Développement du langage chez votre enfant

Ateliers virtuels

Le programme Parle-moi du district scolaire francophone Nord-Est offre gratuitement, des services de développement du langage aux parents d'enfants de 0 à 5 ans.

Quand il y a deux langues à la maison
Adultes-parents seulement - 16 mars
10 h - virtuel

Venez rencontrer l'orthophoniste pour comprendre comment les enfants âgés de 0 à 5 ans apprennent à parler plus d'une langue. Elle pourra répondre à vos questions.

Hockey-balle saison 2022

Inscriptions

La ligue de Hockey-balle est prête à prendre les inscriptions pour la saison 2022 qui aura lieu du 9 mai au 7 juin 2022 à l'aréna de Beresford.

Carégorie :
U7 - 2015-2016
U9 - 2013-2014
U11 - 2011-2012
U13 - 2009-2010
U15 - 2007-2008

Lien pour inscription en ligne sur la page Facebook *Ball Hockey Balle Chaleur*. Coût : 70\$
Pour plus d'info
ballhockeyballe.chaleur@gmail.com □

2022 season Ball Hockey

Registrations

The Ball Hockey League is ready to take registrations for the 2022 season which will take place from May 9 to June 7, 2022 at the Beresford Arena.

Category:
U7 - 2015-2016
U9 - 2013-2014
U11 - 2011-2012
U13 - 2009-2010
U15 - 2007-2008

Link for online registration on the Facebook page *Ball Hockey Balle Chaleur*. Cost: \$70
For more information:
ballhockeyballe.chaleur@gmail.com □

Droit des successions

Vidéoconférence gratuite

Vous voulez en connaître davantage sur les testaments et les procurations au N.-B.? Une vidéoconférence sera présentée le jeudi 17 mars de 19 h à 20 h 30, par l'Association des juristes d'expression française du N.-B. gratuitement à toute personne intéressée grâce à l'appui du ministère de la Justice du Canada.

Cette vidéoconférence portera sur les testaments et successions, l'homologation, les procurations, la cohabitation et le transfert de propriétés. Elle sera donnée par l'avocate Nathalie Chiasson, c.r., et elle s'adresse au grand public.

Lien :
<https://us02web.zoom.us/j/83799935331>

Information : 506-853-4151. Bienvenue à toutes et tous! □

Club de l'âge d'or Chal Baie

Reprise des activités

Le Club de l'âge d'or Chal Baie recommence certaines de ses activités tout en respectant les mesures de la Santé publique.

Lundi 13 h	Artisanat
Lundi 18 h 30	Cartes
Mercredi 13 h	Cercle de l'Amitié
Mercredi 18 h 30	Scrabble
Dimanche 19 h	Cartes

Pour participer aux activités au Club Chal Baie, il faut avoir la preuve de double vaccination et porter un masque.

Chasse à l'As

Les billets pour la Chasse à l'As du Club VTT sont en vente au Centre Raoul-Charest les mardis de 13 h à 15 h.

Cartes de membre

Ceux et celles qui veulent acheter leur carte de membre du Club Chal Baie peuvent le faire les mardis et durant les activités du Club au coût de 10 \$. S'il vous est impossible de vous rendre au Club Chal Baie ces journées là, communiquez avec Roger Grégoire au 350-5155.

Location de la salle

Pour les locations, communiquer avec Olida Lagacé au 542-9530. □

LA RELÂCHE

BON CONGÉ DE MARS

à tous les étudiants
et à tous les intervenants
dans le domaine scolaire

Let's keep New Brunswick Clean & Green

Protect New Brunswick's environment for generations to come. Recycle electronics, tires, paint, oil and glycol.

Assurons un Nouveau-Brunswick propre et vert!

Protégeons l'environnement du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir. Recyclons les produits électroniques, les pneus, la peinture, l'huile et le glycol.



MOVING
BEYOND
WASTE

AU-DELÀ
DES DÉCHETS



For more information:
Pour plus de renseignements :
www.recyclenb.com
Tel. / Tél. : 506-454-8473
Toll Free / Sans frais : 1-888-322-8473



Consultez un médecin ou une infirmière en ligne



Au lieu de vous présenter à l'urgence pour des raisons non urgentes, ou si votre médecin n'est pas disponible, utilisez EvisitNB.

Vous pourrez consulter en ligne un médecin ou une infirmière praticienne pour :

- des maladies courantes
- des problèmes de santé généraux
- des blessures
- des infections
- un renouvellement d'ordonnance
- des problèmes de santé mentale courants

Les consultations peuvent se faire par vidéo, par téléphone et même par messagerie. Ce service est offert tous les jours entre 8 h et 20 h et il est GRATUIT pour tous les détenteurs d'une carte d'assurance-maladie du NB.

www.evisitnb.ca □

Du 1er au 31 mars 2022

Les Rendez-vous de la Francophonie

Les Rendez-vous de la Francophonie vous offrent une programmation divertissante et enrichissante tout au long du mois de la Francophonie en mars. Célébrons ensemble la francophonie, sa culture, sa diversité et son inclusivité partout au Canada!

Le slogan pour cette 24e édition est : **Ces traditions qui forgent les identités.**

Dès le 1er mars, découvrez les activités organisées d'un bout à l'autre du pays ainsi que des jeux et des concours en ligne à www.rvf.ca

Amusez-vous! □